

SAINT HEDWIG PARISH

PARAFIA ŚW. JADWIGI



872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638

Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday 5 P.M.
Sunday 8 A.M. (Polish), 9:30 A.M., 11 A.M. (Polish)
Daily 7 A.M. (Except Tues., Wed. & Sat.) in Chapel
Tuesday 7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days 7 A.M. (English-Chapel)
and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION:

Mr. Walter Czajkowski

Tue or Wed Eve. 5:15 PM to 6:30 PM
Tel.: 609-396-0020
Email: walterc9012@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday.
Parents should make arrangements in advance by calling the
Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the
second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone
is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick
or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy
Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married,
please contact the Pastor or one of our Deacons one year before
the marriage date in accord with a Common policy of the
Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:

Monday, Tuesday, Thursday, Friday: 9:00 A.M. – 12:00 P.M.
1:00 P.M. – 4:00 P.M.

WEDNESDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving
out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota 5 P.M.
Niedziela 8 A.M. (po polsku), 9:30 i 11:00 (po polsku)

Dni powszednie 7:00 AM (z wyjątkiem wtorku, środy i
soboty) w kaplicy

Wtorek 7:00 PM po polsku z Nowenną do MBożej
Święta obowiązkowe 7:00 AM i 7:00 PM (po polsku)

NAUKA RELIGII:

Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:15 PM do 6:30
PM. Telefon: 609-396-0020
Email: walterc9012@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy
o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę
tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi
czwartek miesiąca o 7:00 PM w konwencie.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko
chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w
razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św.
odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w
kościele od godz. 4:30 PM

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w
naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny
związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na
rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek,
wtorek, czwartek i piątek od godz. 9:00 – 12:00 i 13:00 – 16:00.
Przerwa na lunch 12:00 – 13:00.

W ŚRODĘ BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do
naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze
parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich
rozliczających się z podatku, jako że na końcu roku można
otrzymać z Parafii zaświadczenie o wysokości złożonej ofiary w
ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na
stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.

Mass/Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, May 18th, 2020

7:00 a.m. † Mary & John Stefanics
from family

TUESDAY - WTOREK, May 19th

7:00 p.m. † Krystyna Dziekoński
od Marysi z rodziną

THURSDAY - CZWARTEK, May 21st

7:00 a.m. † Władysław Łabiński
od syna

FRIDAY - PIĄTEK, May 22nd

7:00 a.m. † Edward & Ethel Schroeder
from family

SATURDAY - SOBOTA, May 23rd

5:00 p.m. † Leon Hazewski
from Chris & Bill Muszynski
† Joseph Suosso
from St. Hedwig KOC #7244
† Jean Joyce Walters
from M/M Matthew Toth



SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



SANCTUARY CANDLE

Church

† Anna & Jan Wesołowski from family

Chapel

† Helen Lewanowicz from friends



Mass/Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, May 24th, 2020

*Ascension of the Lord
Wniebowstąpienie Pańskie*

8:00 a.m. † Aleksander Stęka
od rodziny
† Zofia Milik
od syna z rodziną
† Za zmarłych z rodziny Sawickich
od Stanisława

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Deceased Veterans of the Parish

† Charlotte B. Dura
from sons Ken & Dave

† Edward L. Taborek
od rodziny

† Patricia & Eugene Murdza
from Carol

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Grzegorza Stachnika na
początku jego drogi Kapłańskiej

† Janina Woźniczka
od dzieci

† Rev. John M. Skwara
from sister Ginny

† Halina, Agnieszka
i Tadeusz Saniewski
od rodziny Grzesiak



Remember Our Sick



Madeleine Bueno, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dziegielewska, Zenon Dziegielewski, Sabina Dziewięcka, Charles & Eileen Fair, George & Carol Fuzes, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

**Please call the Rectory Office
to add or delete names from the list.**





SZÓSTA NIEDZIELA WIELKANOCY - J 14,15-21: Jezus powiedział do swoich uczniów: *Jeżeli Mnie miłujecie, będziecie zachowywać moje przykazania. Ja zaś będę prosił Ojca, a innego Pocieszyciela da wam, aby z wami był na zawsze - Ducha Prawdy, którego świat przyjąć nie może, ponieważ Go nie widzi ani nie zna. Ale wy Go znacie, ponieważ u was przebywa i w was będzie. Nie zostawię was sierotami: Przyjdę do was. Jeszcze chwila, a świat nie będzie już Mnie oglądał. Ale wy Mnie widzicie, ponieważ Ja żyję i wy żyć będziecie. W owym dniu poznacie, że Ja jestem w Ojcu moim, a wy we Mnie i Ja w was. Kto ma przykazania moje i zachowuje je, ten Mnie miłuje. Kto zaś Mnie miłuje, ten będzie umiłowany przez Ojca mego, a również Ja będę go miłował i objawię mu siebie.*

„Jeżeli mnie miłujecie, będziecie zachowywać moje przykazania”. Konkret miłości do Jezusa wyraża się następująco: Nie wybieram sobie: tutaj - „tak”, tam jednak - „nie”. Nie dopasowuję Bożego prawa do swojego widzimisię. Przyjmuję właściwą postawę, aby się dostosować do tego, co ON, mój Bóg, pozostawił w przykazaniach. „Kto ma przykazania moje i zachowuje je, ten Mnie miłuje”. Kiedy to jest możliwe? Jezus mówi: „Jeszcze chwila, a świat nie będzie już mnie oglądał”. Czy to już jest ta chwila? Czas, w którym żyjemy? Widzieć Jezusa w Jego obecności w Kościele w Sakramentach - „Ale wy mnie widzicie, ponieważ ja żyję i wy żyć będziecie”. Gdy więc żyję sakramentalnie, staje się możliwe to, co niemożliwe, a więc życie Jego przykazaniami, życie Jego nauką.



OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Dziś, w szóstą niedzielę Wielkanocy, gromadzimy się wokół ołtarza, aby misterium paschalne mogło przemienić nasze życie. Tak rodzą się wiara, nadzieja i miłość – dobro, którym można i trzeba się dzielić z innymi. Właśnie w ten sposób stajemy się solą ziemi, nadajemy właściwy sens naszej doczesności.
2. W dzisiejszą niedzielę radujemy się też 100. rocznicą urodzin Świętego Jana Pawła II. Dziękujemy Bożej Opatrzności za wielki dar jego długiego pontyfikatu, za przykład mocnej wiary i heroicznej miłości, jaki nam pozostawił. Wpatrujemy się też w jego święte życie, aby na jego wzór każdego dnia być bliżej Pana Boga. I jak on całkowicie zawierzymy Maryi nasze rodziny i nasze osobiste codzienne sprawy. On uczynił to w sposób wyjątkowy, powtarzając słowa: „Totus Tuus”. W tych intencjach modlimy się podczas dzisiejszej Mszy Świętej.
3. W poniedziałek rozpoczniemy doroczne Dni modlitw o urodzaje i za kraje głodujące. Przez wstawiennictwo Maryi będziemy prosili o Boże błogosławieństwo dla ciężko pracujących na roli, o sprzyjającą pogodę dla wzrostu zasiewów i obfitych plonów, aby nikomu w naszej Ojczyźnie i na całym świecie nie brakowało chleba powszedniego.
4. W przyszłą niedzielę przypada uroczystość Wniebowstąpienia Pańskiego, po której duchowo będziemy przygotowywali się do uroczystości Zesłania Ducha Świętego.



SIXTH SUNDAY OF EASTER

Last week we heard that Philip was one of the disciples chosen to assist the Twelve in their mission, preaching the word and serving the poor. Today we hear what Philip accomplished. He journeyed from Jerusalem, where Christians met with persecution, to Samaria, where he met with such support that the author of Acts remarks on the great joy he brought to the whole city. Samaritans of Samaria and Jews of Judea were unified in Christ. What's more, Peter and John joined Philip, demonstrating the solidarity between the original apostles and the later disciples. All this is wrapped up in the unity of God, as exemplified by the presence of both the Lord Jesus and the Holy Spirit in all who had been baptized. In the Gospel, Jesus promises the Twelve that he will not leave them orphans. Another Advocate will be with them always. The Greek word *parakletos*, also translated as “Paraclete,” refers to one who defends or pleads the cause of someone at trial. In the trials of our lives, the Holy Spirit assists us, defending us from harm and guiding us along the right way. Jesus, of course, was the first Advocate whom God sent to us. Last week we heard Jesus tell his disciples that he would prepare a dwelling place for them. Now he tells them that this dwelling place is much closer than they expect. “On that day you will realize that I am in my Father and you are in me and I in you” (John 14:20). Jesus has chosen us as his dwelling place. Jesus' place is within us, within each other.



HomeEx[®] REALTY LLC

Buying or Selling

1150 Brunswick Ave., Trenton, NJ 08638

Betty Dziegielewski
Broker Associate

Cell: 732-580-6615

BettyDziegi@gmail.com

Licensed in NJ & PA



Parishioner

SUPER DELIKATESY

1225 Brunswick Ave.
Lawrenceville, NJ

609-396-6700

Duzy Wybor Swietnych Wedlin
Zapraszamy

Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parell, III, C.F.S.P.

Owner/Manager • NJ Lic. #3529

Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447

650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ

609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com

poulsonvanhise@aol.com

MEGAHAIR SALON ZAKLAD FRYZJERSKI

ZAPRASZA 5 DNI W TYGODNIU

Haircut • Color • Perm • Manicure • Pedicure • Waxing

922 Brunswick Ave.

(609) 396-4500

GUTTER CLEANING

GUTTER DOCTOR[®]

609-586-2300

AV DENTAL



Dr. Mohana Muthukumaran

Adults • Children • Seniors

Senior Discount
Student Discount

609-392-5515

1616 Brunswick Ave., Lawrenceville, NJ 08648

Special Offer for New Patient:

FREE Exam & Consultation Value \$120

1 coupon per family. 1 coupon per visit. Not to be combined with any other offer.

EWING MEMORIALS



Headstones, Monuments
Markers, Engraving, Foundation Restoration
Serving Mercer County For 100 Years
Family Owned & Operated

609-882-1107

ewingmemorials@gmail.com

Morgan

basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

**French Drains
Foundation Repair
Mold Remediation**

All Work Guaranteed

877-401-4777

www.morganbasementwaterproofing.com

EURO COUNTERTOPS Granite & Marble LLC

Fabrication, Installation & Service

**Mention This Ad
For 20% Off Any Job**

310 Dryden Avenue, Ewing
609-608-5750

Pawel Zawadzki
Cell 609-658-7422

catholicmatch[®]

New Jersey



CatholicMatch.com/dateNJ

Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...

Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657

info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing
list! Just send your email
address by text message:

**Text MALLORYSARMY to
22828 to get started.**

Message and data rates may apply.



What's My Name?

The #WHATSMYNAME Movement
asks everyone to simply ask drivers
"What's my name?" before entering
their vehicle to make sure it is the car
they are supposed to enter.

#WHATSMYNAME

In Remembrance of Samantha Josephson

Providing
**Exceptional General
& Specialized Dentistry
Under One Roof**

**POLISH
SPEAKING DENTIST
& STAFF**

Family & Spa Dentistry
Donna Vagnozzi-Bucci, DMD, PC
7 Tree Farm Rd., STE 200
Pennington, NJ
609.818.9797
familyandspadentistry.com

To all those
essential
workers
keeping
us safe,
thank you
your
service is
invaluable &
appreciated.

JP JOHN PATRICK
publishing company, inc.